



AM FALKENPLATZ UND
AM LÖWENPLATZ LUZERN

Wir malen nicht nur erstklassig, wir entwickeln nach Ihren speziellen Wünschen auch Farbkonzepte, Dekor- und Schmucktechniken.
Denn Kundenwünsche nehmen wir ernst, und zufriedene Kunden liegen uns am Herzen

LEU + KÄLIN
DIPLOM. MALERMEISTER

Zürichstrasse 83 · 6004 Luzern
Telefon 041 420 47 60 · Fax 041 420 47 57

Chömid ond luegid, rüdig schön!

Das einzigartige Schweizer-Restaurant
wo nicht nur die Uhren anders ticken!

serviert werden Ihnen typische Schweizer Spezialitäten wie
"Härdöpfustock", "Schoggicreme", "Römer und Cheli"

täglich geöffnet.....wir freuen uns auf Ihren Besuch



Restaurant Goggerzytli im
HOTEL UNION, Löwenstrasse 16
6004 Luzern, ☎ 041-410 36 51



- ♦ moderne Sääle
- ♦ gemütliches Restaurant
- ♦ preisgünstige Qualitätsweine
- ♦ kinderfreundlich
- ♦ schöne Dekorationen

Friedenstrasse 8, 6004 Luzern
☎ 410 23 51 / kolping-luzern.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

☆☆☆
HOTEL DE LA PAIX



Ein Besuch bei uns
lohnt sich stets

CH-6004 Luzern
Museggstrasse 2

Telefon 041 410 52 33
Telefax 041 410 25 50

Ferdinand A. Zehnder

Der neue
Opel Frontera.



Willkommen zur Premiere.
Auch mit V6-Motor und Automatikgetriebe erhältlich.



AUTO KOCH AG
Verkaufszentrum Ebikon Luzernerstr. 33 Tel. 041-429 88 88

Liebe Hochwächterinnen,
liebe Hochwächter,



leider nähern wir uns wieder der Jahreszeit, in der sich die Einbrüche häufen. Vor alle werden die sogenannten Dämmerungseinbrüche wieder aktuell. Oft führen Unachtsamkeiten durch Haus- oder Wohnungsinhaber zum Erfolg der Einbrecher. Wenn Sie den folgenden Text aufmerksam durchlesen, bin ich überzeugt, dass der eine oder andere Einbruch verhindert werden kann.

Geben Sie Einbrechern keine Chance

Schützen Sie Ihr Heim

Verschliessen Sie sorgfältig alle Fenster und Türen, bevor Sie das Haus verlassen. Schliessen Sie Haustüren, Erdgeschossfenster, sowie Keller- und Estrichtüren in Mehrfamilienhäusern auch tagsüber ab. Verraten Sie Ihre Abwesenheit nicht durch Hinweise wie Notizen an der Haustür, tagelang überfüll-

ten Briefkasten oder Nachrichten über den Telefonbeantworter. Vorsicht vor den vermeintlich sicheren Schlüsselve-stecken. Der Türvorleger, der Briefkasten, der Blumentopf usw. sind auch Dieben bekannte Schlüsseldepots. Üben Sie Zurückhaltung bei der Abgabe von Haus- und Wohnungsschlüssel. Hier gilt: Prüfen Sie, wem Sie vertrauen können und wem Sie misstrauen müssen. Ein wirksames Mittel zur Abschreckung von Einbrechern sind sogenannte Schockbeleuchtungen.

Nachbarhilfe

Sprechen Sie mit Ihren Nachbarn über das Thema Sicherheit: Wie und wann Sie sich gegenseitig helfen können. Informieren Sie sich gegenseitig, wenn Sie ihr Heim für längere Zeit verlassen (Ferien, Reisen, Spital).

Im Auto

Lassen Sie keine Wertgegenstände wie Natel, Fotoapparat, Videokamera usw. im parkierten Auto liegen.

Verdächtige Feststellungen

Wann immer Sie verdächtige Wahrnehmungen in Ihrer Nachbarschaft machen, rufen Sie unverzüglich Ihre Polizei (Notruf Tel. 117) – lieber einmal zuviel als ein-

mal zuwenig. Fragen Sie Fremde, die sich im oder ums Haus aufhalten, nach dem Grund ihrer Anwesenheit. Sie können Ihrer Polizei bei der Verhütung von Verbrechen und der Fahndung nach Tätern mit genauen Angaben helfen.

Notieren Sie sich:

- Kennzeichen
- Farbe
- Marke des Fahrzeuges
- Fluchtrichtung
- Anzahl
- Aussehen der Verdächtigen: Grösse, Alter, Haarfarbe, Sprache, Hautfarbe, Statur, Kleidung, Besonderheiten

Verhalten bei Einbruch

Betreten Sie den Tatort nicht. Verständigen Sie sofort die Polizei. Berühren Sie keine Gegenstände. Versuchen Sie nie selbst einen Einbrecher aufzuhalten oder gar zu stellen. Gefährden Sie Ihr Leben nicht. Überlassen Sie diese Arbeit der Polizei.

Ich wünsche allen Quartierbewohnern eine unbeschwertere Winterzeit.
Mit freundlichen Grüßen

Euer Quartierpolizist F. Duss, Wm

In eigener Sache: Mitgliedschaft

Wenn Ihnen ein wohnliches und lebendiges Quartier wichtig ist, wenn Sie sich für unsere Kulturgüter einsetzen wollen, wenn Ihnen zwischenmenschliche Kontakte etwas bedeuten, dann laden wir Sie herzlich ein, Mitglied beim Quartierverein Hochwacht zu werden! Anmeldungen bitte mit nebenstehendem Talon an:

Quartierverein Hochwacht,
Mark Ineichen, Bergstrasse 32,
6004 Luzern, Telefon 410 32 40

Beitritt Quartierverein Hochwacht

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Einzelmitglied (Fr. 20.-)

Ehepaar / Familie (Fr. 30.-)



BÜHLMANN SÖHNE AG LUZERN
MALEREI/REKLAMEN

TELEFON 041-420 35 51 · FAX 041-420 40 20



HOTEL HOFGARTEN
Fleischlos aber lustvoll

Stadhofstrasse 14
CH-6006 Luzern
Tel 041 410 88 88
Fax 041 410 83 33



Ineichen
Television Video
Radio Hi-Fi

eidg. konzessioniert
Reparaturservice
aller Marken
Mit Garantie

Telefon 041 420 02 51
Hünenbergstrasse 2
Ecke Maihofstrasse
6006 Luzern